

## 1. Evaluation Criteria for Scientific Translations:

- **Consistency Between Source and Target Text** – Does the translation accurately reflect the content, meaning, and scientific terminology of the original text?
- **Language and Fluency** – Is the translation clear, fluent, and appropriate for an academic context?
- **Technical and Conceptual Accuracy** – Are terms, concepts, and technical expressions translated correctly?
- **Compliance with Ethical and Academic Standards** – Does the translation adhere to academic ethics, and are proper citations included?
- **Readability** – Is the translation structured in a way that enhances comprehension for the reader?

## 2. Evaluation Criteria for Book Reviews and Introductions:

- **Introduction of the Work** – Does the review provide sufficient information about the book's main topic, purpose, and author?
- **Content Analysis** – Are the book's key arguments, methodology, and content objectively evaluated?
- **Scientific Contribution** – Does the review highlight the book's academic contribution to its field?
- **Critical Assessment** – Are the book's strengths and weaknesses discussed from an academic perspective?
- **Appropriateness of Language and Style** – Is the review written in a clear and academically appropriate manner?
- **Relevance to Existing Literature** – Is the book contextualized within the relevant academic literature?

## 1. Bilimsel Çeviri Değerlendirme Kriterleri:

- **Kaynak ve Hedef Metin Uyumu** – Çeviri, orijinal metnin içeriğini, anlamını ve bilimsel terminolojisini doğru şekilde yansıtıyor mu?
- **Dil ve Akıcılık** – Çeviri akademik üsluba uygun, açık ve akıcı mı?
- **Teknik ve Kavramsal Doğruluk** – Terimlerin, kavramların ve teknik ifadelerin çevirisi doğru mu?
- **Etik ve Akademik Standartlara Uygunluk** – Çeviri akademik etik kurallarına uygun mu, gerekli atıflar yapılmış mı?
- **Anlaşılabilirlik** – Okuyucunun metni kavramasını kolaylaştıran net ve tutarlı bir çeviri yapılmış mı?

## 2. Kitap Tanıtımı ve İnceleme Değerlendirme Kriterleri:

- **Eserin Tanıtımı** – Kitabın temel konusu, amacı ve yazarı hakkında yeterli bilgi veriliyor mu?
- **İçeriğin Analizi** – Kitabın ana argümanları, metodolojisi ve içeriği objektif bir şekilde değerlendiriliyor mu?
- **Bilimsel Katkı** – Kitabın ilgili alandaki bilimsel katkısı vurgulanıyor mu?
- **Eleştirel Değerlendirme** – Kitabın güçlü ve zayıf yönleri akademik bir bakış açısıyla tartışılıyor mu?
- **Dilin ve Üslubun Uygunluğu** – İnceleme akademik bir üslup ve açık bir dil ile yazılmış mı?
- **Kaynaklara ve Bağlama Uygunluk** – Kitap, ilgili literatürle karşılaştırılarak bağlama oturtuluyor mu?